

MATERIAL AND SURFACE PROTECTION					
a	PA 6.6 / natural	e	PA6.6 35% GF	j	NBR
b	ZN / C	f	SI / ZN	k	AL
c	8.8 / ZN	g	SI / painted		
d	PA 6T/6I 30% GF	h	10.9 / ZN		

THE VALVE CORRESPONDS TO THE REGULATIONS FOR ELECTROMAGNETIC DEVICES ACCORDING TO VDE 0580
 DAS GERAET ENTSPRICHT DEN BESTIMMUNGEN FUER ELEKTROMAGNETISCHE GERAETE NACH VDE 0580
 LA VALVE CORRESPOND AUX CONDITIONS POUR DES APPAREILS ELECTROMAGNETIQUES SUIVANT VDE 0580
 LA VALVOLA CORRESPONDE ALLE CONDIZIONI PER APPARECCHI ELEKTROMAGNETICHI DECONDO VDE 0580

1.1 WORKING MEDIUM : AIR (CONTAINING WATER, OIL AND ALCOHOL)
 ARBEITSMEDIUM : LUFT (WASSER, OEL- UND ALKOHOLHALTIG)
 FLUIDE D'UTILISATION : AIR (CHARGE D'EAU, D'HUILE ET D'ALCOOL)
 FLUIDO DI ESERCIZIO : ARIA (CONTENENTE ACQUA, OLIO ED ALCOOL)

1.2 AMBIENT MEDIUM : AIR (CONTAINING WATER AND SALT)
 UMGEBUNGSMEDIUM: LUFT (WASSER- UND SALZHALTIG)
 FLUIDE AMBIANT : AIR (CHARGE D'EAU ET DE SEL)
 FLUIDO AMBIENTE: ARIA (CONTENENTE ACQUA ED SALE)

2.1 THERMAL RANGE OF APPLICATION UNDER NORMAL AMBIENT CONDITIONS :
 THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH UNTER NORMALEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN: -40°C...+80°C
 GAMME D'APPLICATION THERMIQUE DANS CONDITIONS AMBIENTES NORMALES :
 CAMPO TERMICO D'APPLICAZIONE NELLE NORMALI CONDIZIONI AMBIENTALI :

2.2 SHORT TERM RESISTANCE TO HEAT :
 KURZZEITIGE WAERMEBESTAENDIGKEIT : MAX. 1h AT 110°C
 RESISTANCE THERMIQUE TEMPORAIRE :
 RESISTANZA TERMICA PER BREVE PERIODO :

3.1 WORKING PRESSURE (SUPPLY) :
 BETRIEBSDRUCK (VORRAT) : p_e = 5...13 bar
 PRESSION D'UTILISATION (ALIMENTATION) :
 PRESSIONE DI ESERCIZIO (ALIMENTAZIONE) :

3.2 MAX. DYNAMIC PRESSURE (DELIVERY) :
 MAX. DYNAMISCHER DRUCK (ARBEITSLAUF) : p_e = 20 bar
 PRESSION DYNAMIQUE MAXI.(UTILISATION) :
 PRESSIONE DINAMICA MAX. (MANDATA) :

4.1 MIN. FLOW PASSAGE /NOMINAL DIAMETER
 MIN. DURCHFLUSSOFFNUNG /NENNWEITE
 MIN. ORIFICE CALIBRE /DIAMETRE NOMINAL
 MIN. PASSAGGIO LIBERO /DIAMETRO NOMINALE

4.2 PORT 21 ; 3 :
 ANSCHLUSS 21 : 75 mm² (= Ø9.8mm)
 ORIFICE 21 :
 ORIFIZIO 21 :

4.3 PORT 22;23 :
 ANSCHLUSS 22;23 : 38.5 mm²
 ORIFICE 22;23 : (=Ø 7mm)
 ORIFIZIO 22;23 :

4.4 PORT 11 :
 ANSCHLUSS 11 : MIN 1.6 mm²
 ORIFICE 11 : (=Ø 1.4mm)
 ORIFIZIO 11 :
 4.5 THROTTLE :
 DROSSEL : 0.28 mm²
 ETRANGLEUR : (=Ø 0.6mm)
 STROZZAMENTO :

5 TYPE OF CURRENT : DIRECT CURRENT
 STROMART : GLEICHSTROM
 NATURE DU COURANT : COURANT CONTINU
 NATURA DELLA CORRENTE: CORRENTE CONTINUA

6 MAINTENANCE REQUIREMENTS: NONE
 WARTUNGSANFORDERUNGEN : KEINE
 ENTRETIEN : NON
 MANUTENZIONE : NON

7 OPERATING VOLTAGE : PROTECTION CLASS :
 BETRIEBSSPANNUNG : 24V ±6.0V SCHUTZKLASSE : III
 TENSION DE SERVICE : ±4.4V CLASSE DE PROTECTION:
 TENSIONE DI SERVIZIO: CLASSE DI PROTEZIONE:

8 INSTALLATION LIMITATIONS : DIRECTION A, B OR C MAY POINT UPWARDS
 EINBAUESCHRAENKUNGEN : RICHTUNG A, B ODER C NACH OBEN ZULAESSIG
 RESTRICTIONS D'INSTALLATION : DIRECTION A, B OU C PEUT ETRE ORIENTEE VERS LE HAUT
 LIMITAZIONE DI MONIAGGIO : DIREZIONE A, B O C ORIENTATA VERSO L'ALTO AMMESSA

10 SECURITY AGAINST THE CONFUSING OF POLES: EXISTING
 VERPOLSICHERHEIT : VORHANDEN
 DISPOSITIF DE TROMPEUR DE POLES : EXISTANT
 SICUREZZA CONTRO L'INVERSIONE DEI POLI : ESISTENTE

11.1 RATED CURRENT AT ROOM TEMPERATURE :
 NENNSTROM BEI RAUMTEMPERATUR : I_N = 0.32 A
 COURANT NOMINAL A LA TEMPERATURE AMBIANTE : (Magnet 61.x)
 CORRENTE NOMINALE ALLA TEMPERATURA AMBIENTE:

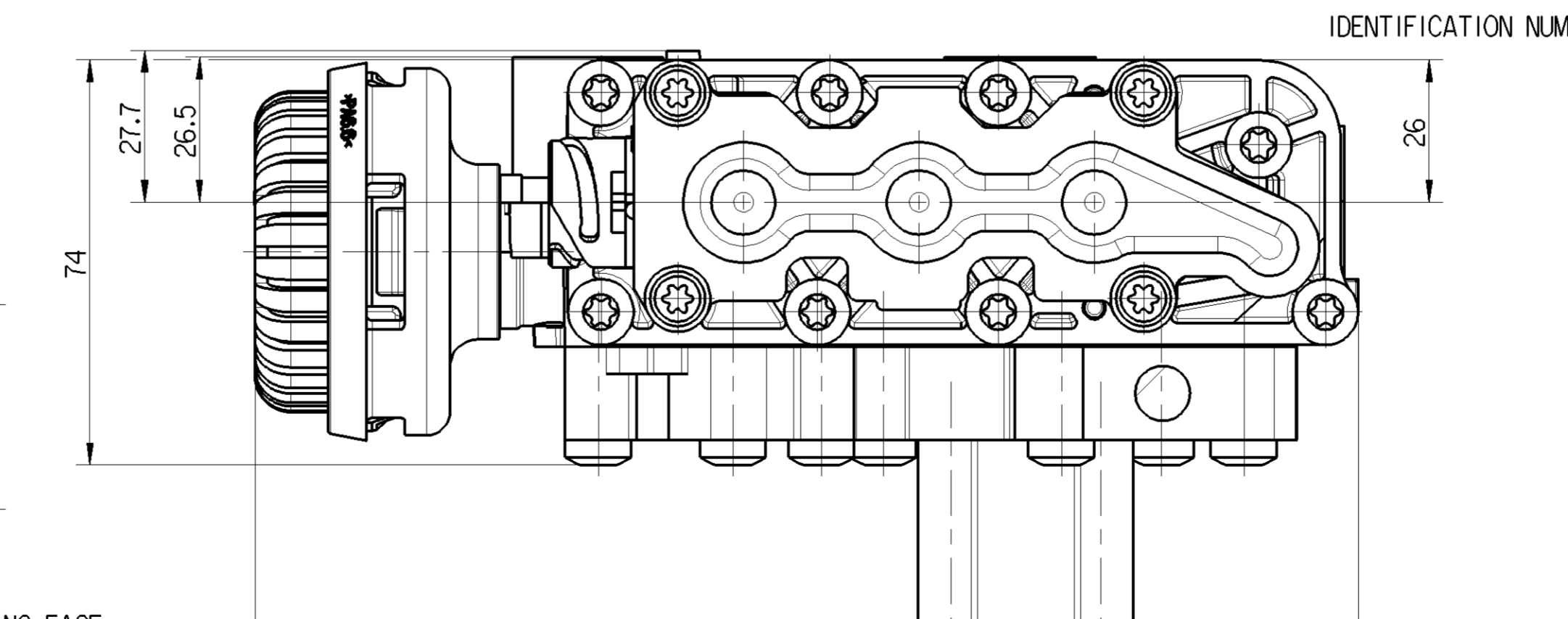
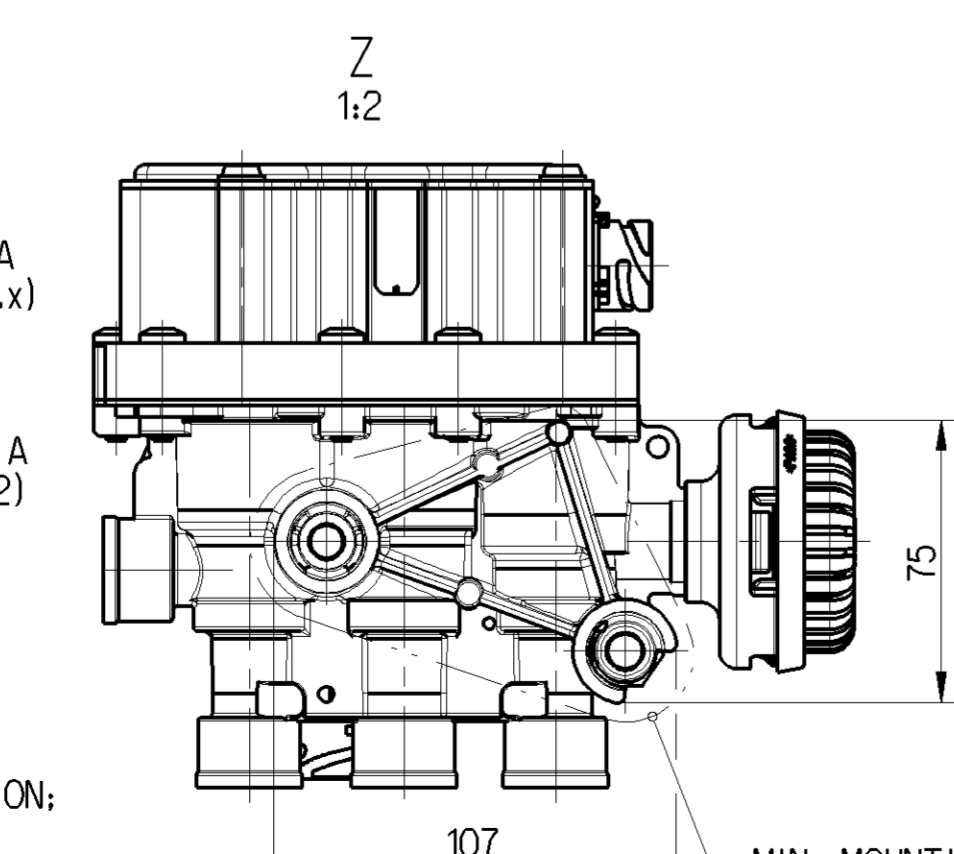
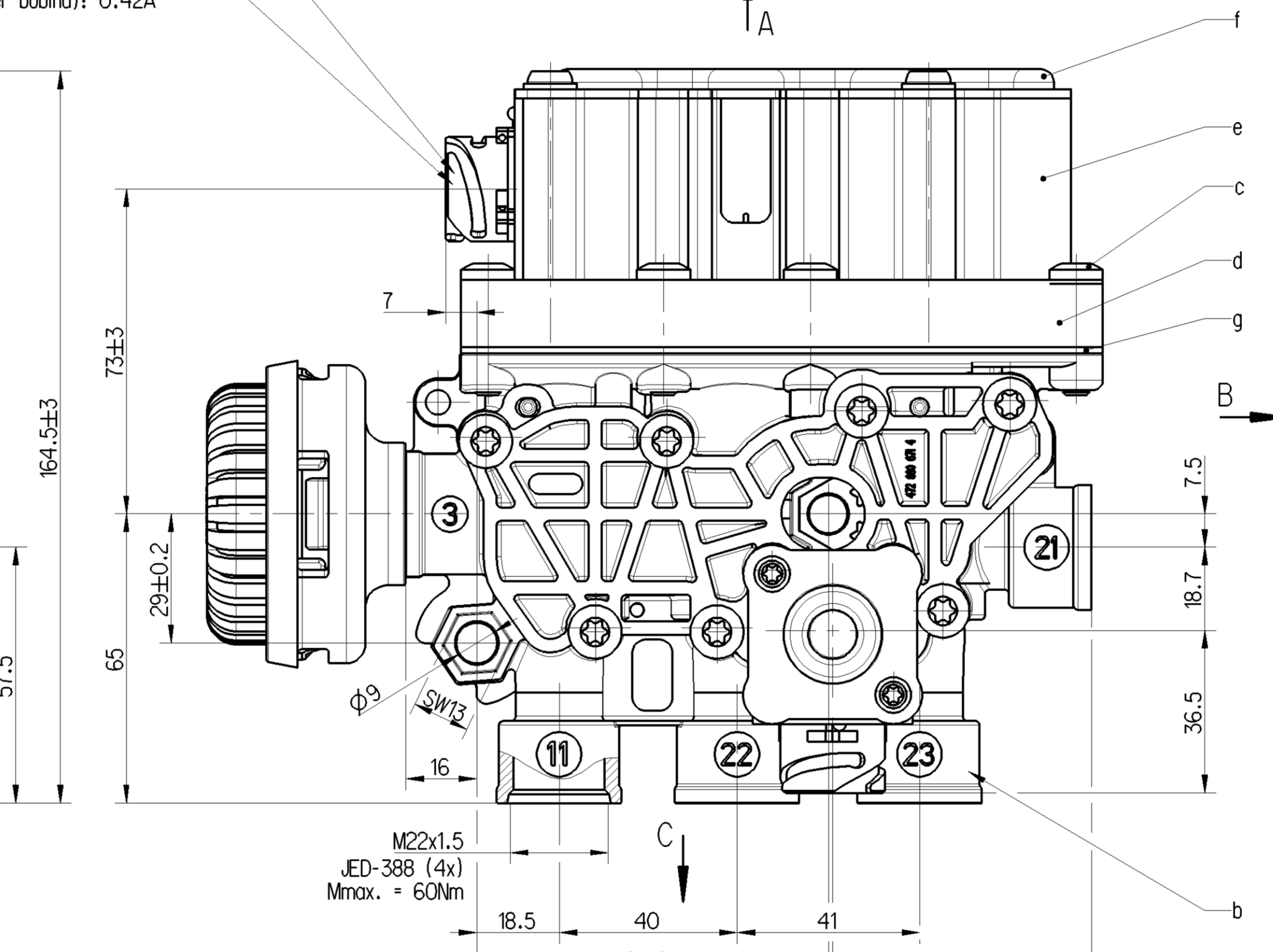
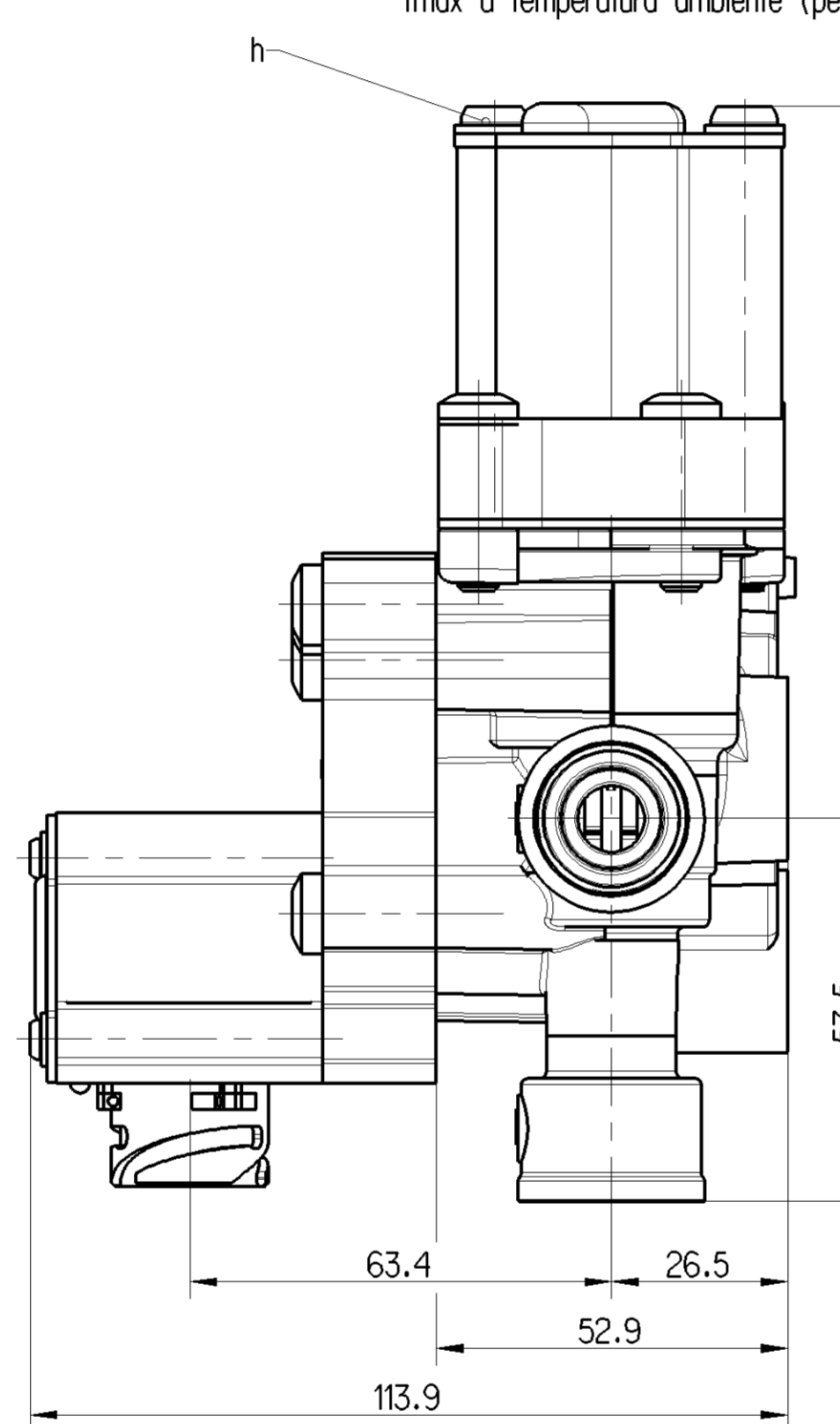
11.2 RATED CURRENT AT ROOM TEMPERATURE :
 NENNSTROM BEI RAUMTEMPERATUR : I_N = 0.34 A
 COURANT NOMINAL A LA TEMPERATURE AMBIANTE : (Magnet 62)
 CORRENTE NOMINALE ALLA TEMPERATURA AMBIENTE:

12 DEGREE OF PROTECTION ACCORDING TO DIN 40050 :
 SCHUTZART NACH DIN 40050 : IP 6X9K
 DEGRE DE PROTECTION SUIVANT DIN 40050 :
 GRADO DI PROTEZIONE SECONDO DIN 40050 :

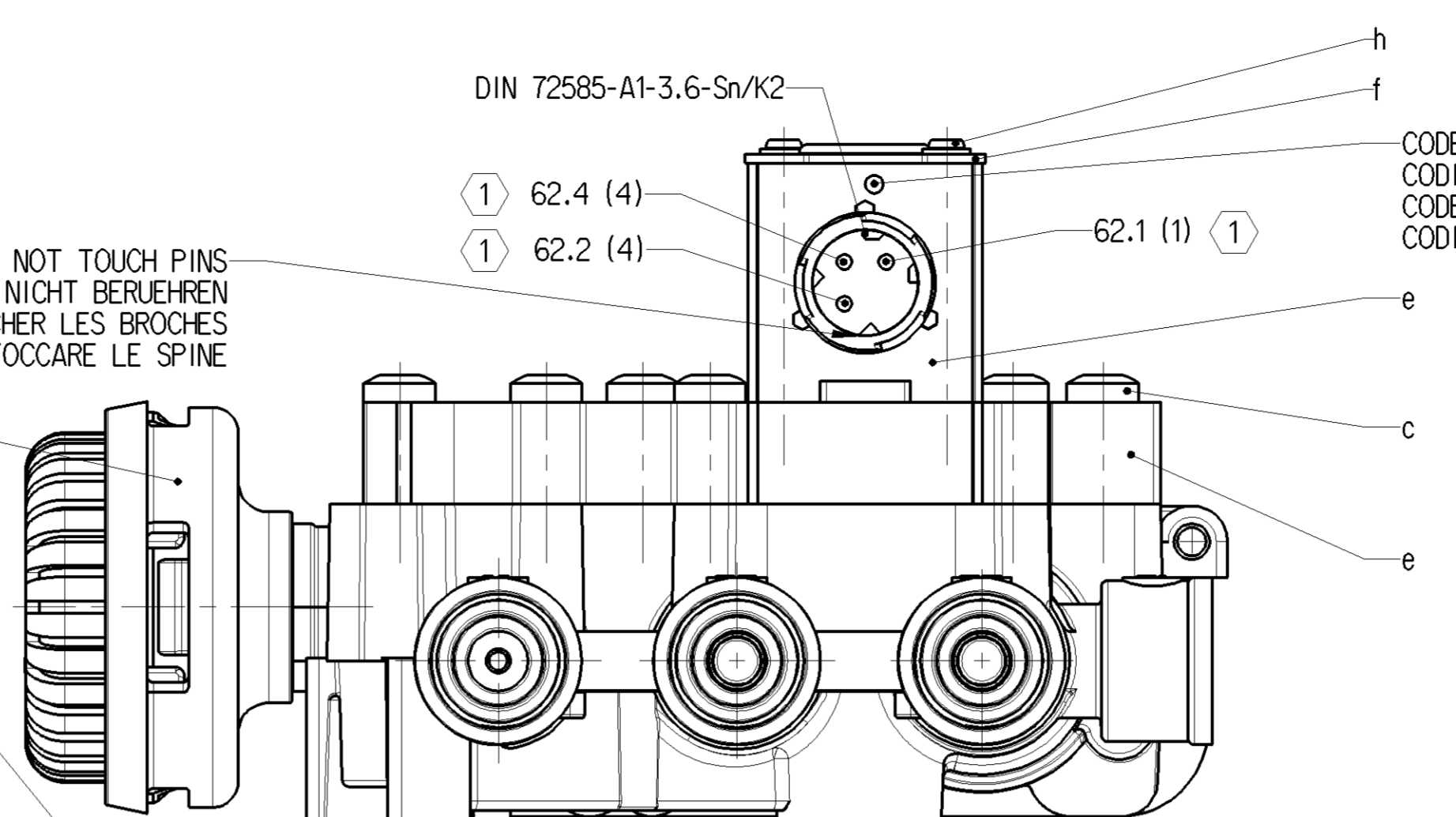
11: SUPPLY; ENERGIEZUFUSS VOM VORRAT; ALIMENTATION;
 ALIMENTAZIONE
 21, 22 ,23: DELIVERY; ENERGIEABFLUSS IN DIE ARBEITSLAUFUNG;
 UTILISATION; MANDATA

3: EXHAUST; ANSCHLUSS ATHMOSPHAERE; ECHAPPEMENT; SCARICO
 61.1, 61.2, 61.3, 61.4: ELECTRICAL CONTROL; ELEKTTRISCHER STEUERANSLUSS;
 62.1, 62.2, 62.4 COMMANDE ELETTRIQUE; COMANDO ELETRICO

I_{min} at room temperature (per coil): 0.24A
 I_{min} bei Raumtemperatur (je Spule): 0.24A
 I_{min} a temperature ambiante (par bobine): 0.24A
 I_{min} a temperatura ambiente (per bobina): 0.24A
 I_{max} at room temperature (per coil): 0.42A
 I_{max} bei Raumtemperatur (je Spule): 0.42A
 I_{max} a temperature ambiante (par bobine): 0.42A
 I_{max} a temperatura ambiente (per bobina): 0.42A

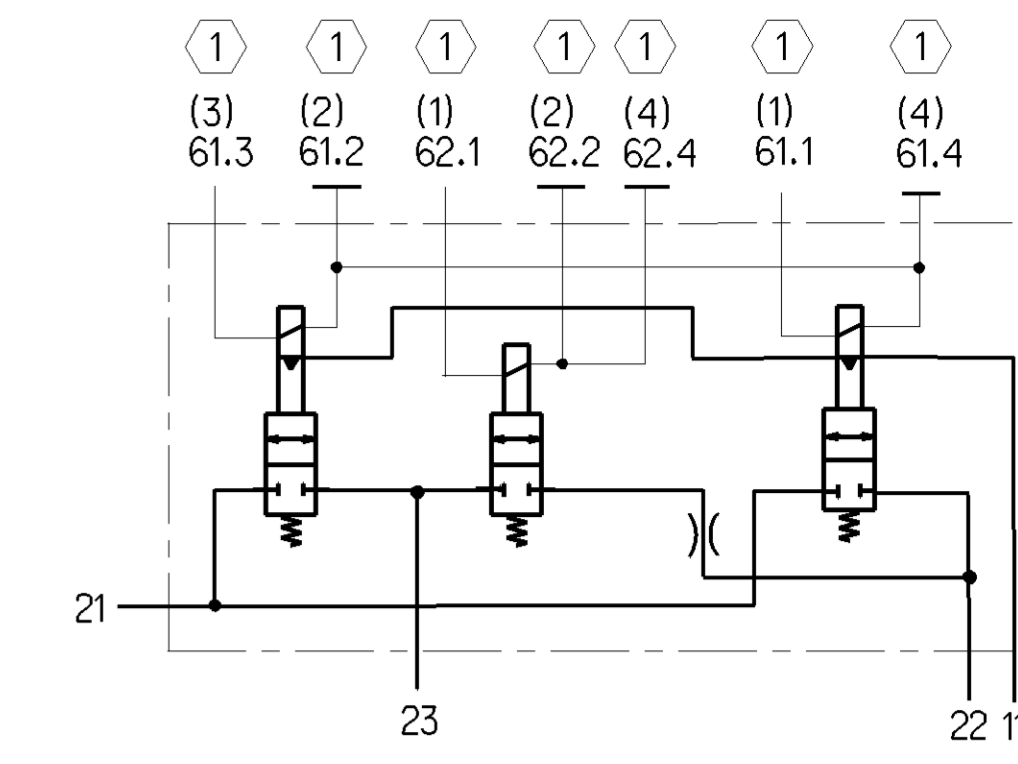


MIN. MOUNTING FACE
 MIN. BEFESTIGUNGSFLAECHE
 SUPERFICIE DI FISSAGGIO MIN.

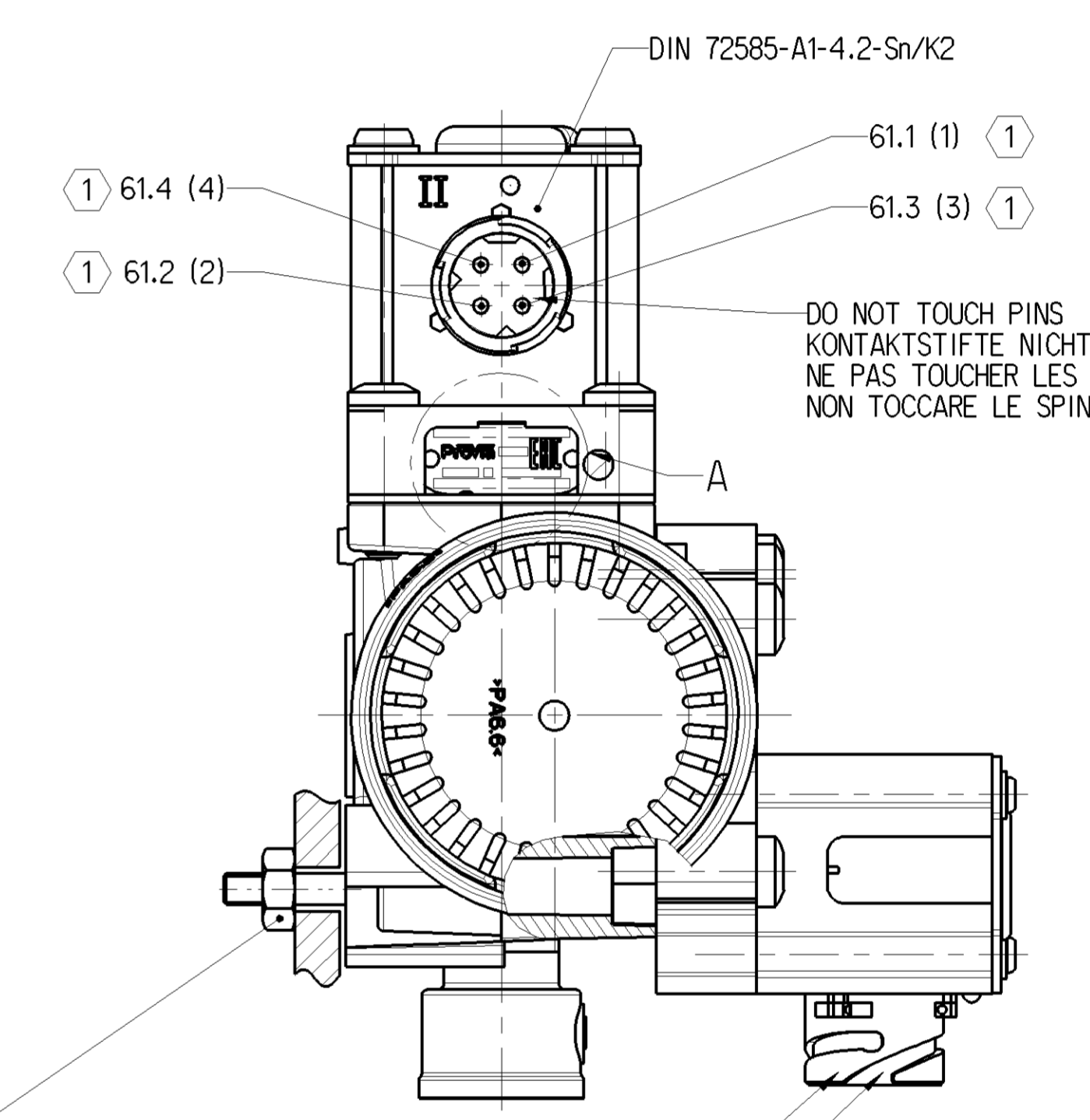


DO NOT TOUCH PINS
 KONTAKTSTIFTE NICHT BUEHREN
 NE PAS TOUCHER LES BROCHES
 NON TOCCARE LE SPINE

CODE FOR PLUG
 CODIERUNG FUER STECKER
 CODEF POUR FICHE
 CODICE PER SPINA



SOCKET
 GERAETESTECKDOSE
 PRISE DE COURANT
 PRESA DI CORRENTE

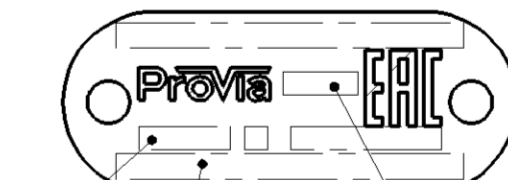


DO NOT TOUCH PINS
 KONTAKTSTIFTE NICHT BUEHREN
 NE PAS TOUCHER LES BROCHES
 NON TOCCARE LE SPINE

TORQUE
 ANZUGSMOMENT
 COUPLE DE SERRAGE
 COPPIA DI SERRAGGIO

I_{min} at room temperature (per coil): 0.27A
 I_{min} bei Raumtemperatur (je Spule): 0.27A
 I_{min} a temperature ambiante (par bobine): 0.27A
 I_{min} a temperatura ambiente (per bobina): 0.27A
 I_{max} at room temperature (per coil): 0.47A
 I_{max} bei Raumtemperatur (je Spule): 0.47A
 I_{max} a temperature ambiante (par bobine): 0.47A
 I_{max} a temperatura ambiente (per bobina): 0.47A

WEEK OF MANUFACTURE /
 YEAR OF MANUFACTURE
 IDENTIFICATION NUMBER



General Specifications: JED-334-1 - Size ISO 14405 LP		Copyright WABCO®	
Further Technical Data: Product Specification		Date: 2018-10-24	Signature: Cebulski
Doc. Code: 035	Sheet: 1	Checked: Pawlowski	Expert: Pawlowski
General Tolerances JED-261			
Range of Nominal Dimensions (± mm)			
Class	1)	≤ 50	> 50 < 180
Fine		± 0.1	± 0.15
Medium		± 0.2	± 0.3
Coarse		± 0.3	± 0.5
Mass		2.45	Scale: 1:1
Size		1:1	Scale: (2:1)
Tapped Holes acc. JED-388		Revision: 1x	
1) Tolerance Class Applied Crossmarked		Tech. Resp.: 6670_AM	
Date of first issue: 2018-03-16		Replacement for: 005 ML 1/1	

Non e permesso copiare o riprodurre questo documento, ne utilizzare il contenuto o i marchi commerciali senza permesso scritto dalla WABCO. Tutti i diritti sono riservati. Toute reproduction ou utilisation de son contenu sans autorisation est interdite. Toute utilisation de son contenu sans autorisation est interdite. All rights reserved. All trademarks are the property of their respective owners. WABCO and its logos are registered trademarks of WABCO. All other marks are the property of their respective owners.